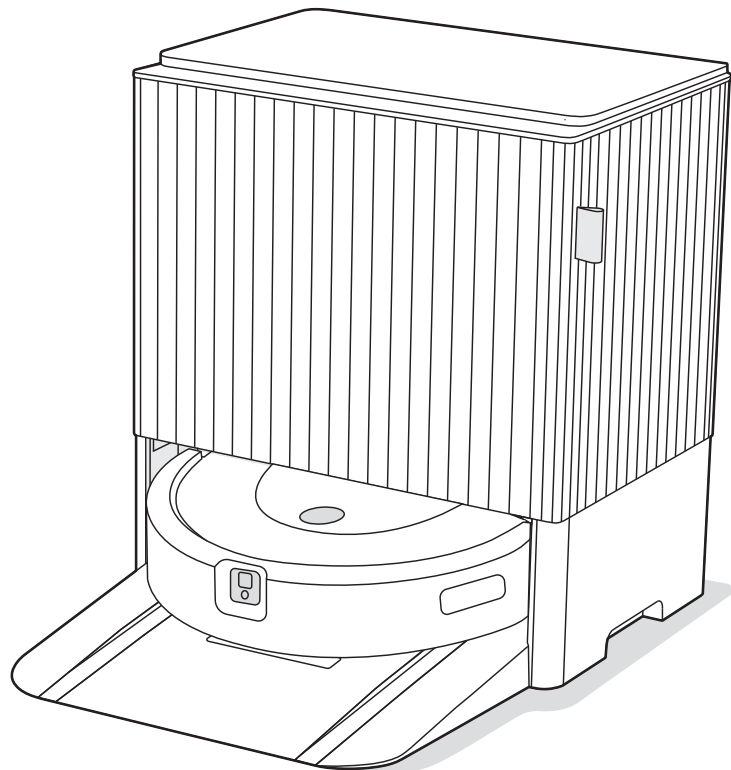


Roomba Combo®

10 Max робот

+ док-станция AutoWash™

Руководство пользователя



iRobot

Информация по технике безопасности

Важная информация о технике безопасности















Robot

RU

В настоящем руководстве пользователя содержится информация о следующих нормативных моделях: робот RCA-Y2 | док-станция ADL-N1 | аккумулятор ABL-H | радиомодуль робота 6233E-UUB

- СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ**
- ⚠ Предупреждение.** При использовании электрических приборов следует всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая указанные ниже.
- ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ**
- ⚠ Предупреждение.** Чтобы снизить риск получения травм или повреждения имущества в процессе эксплуатации и технического обслуживания робота, ознакомьтесь с требованиями техники безопасности и строго следуйте им.

Это устройство может использоваться детьми от 8 лет и старше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями только под присмотром или после инструктажа по безопасному использованию устройства и при условии, что они понимают возможную опасность, связанную с его эксплуатацией. Не позволяйте детям играть с устройством. Очистка и обслуживание устройства могут выполняться детьми только под присмотром.

- | | | | | | | | | | |
|--|--|---|---|---|--|---|---------------------------------------|---|-------------------------|
|  | Это символ предупреждения об опасности. Он используется, чтобы предупредить вас о потенциальных опасностях, которые могут привести к получению физических травм. Соблюдайте все инструкции по технике безопасности, которые содержатся в сообщениях, обозначенных этим символом, во избежание получения травм или летального исхода. | | | | | | | | |
|  | Опасность поражения электрическим током |  | Только для использования внутри помещений |  | Номинальная выходная мощность пост. тока |  | Прочтите руководство по эксплуатации |  | Общий символ утилизации |
|  | Риск возгорания |  | Оборудование класса II |  | Номинальная входная мощность пост. тока |  | Хранить в недоступном для детей месте |  | Отдельный блок питания |
|  | Внимание! |  | Оборудование класса III |  | Номинальная входная мощность пер. тока | | | | |

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Используется для предупреждения об опасной ситуации, которая, если ее не предотвратить, может привести к летальному исходу или получению серьезной травмы.

ВНИМАНИЕ! Используется для предупреждения об опасной ситуации, которая, если ее не предотвратить, может привести к получению травмы легкой или средней тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ. Используется для предупреждения об опасной ситуации, которая, если ее не предотвратить, может привести к повреждению имущества.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Это устройство поставляется с кабелем питания, который одобрен для использования в вашем регионе и предназначен для подключения только к стандартной бытовой розетке электросети переменного тока. Не используйте другой кабель питания. Если требуется заменить кабель питания, обратитесь в Сервисную службу, чтобы выбрать подходящий кабель питания, соответствующий требованиям вашей страны.
- Не разбирайте это устройство и не вскрывайте его, за исключением случаев, указанных в руководстве пользователя. Внутри нет деталей, которые пользователь может обслуживать самостоятельно. Для выполнения обслуживания обращайтесь к квалифицированным специалистам.
- Риск поражения электрическим током: используйте только в сухих помещениях.
- Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.
- Не ставьте на робот или док-станцию опасные или легковоспламеняющиеся предметы.
- Это устройство — не игрушка. Во время эксплуатации робота маленькие дети и домашние животные должны быть под присмотром. Не садитесь и не вставайте на робот или на док-станцию.
- Не садитесь и не вставайте на устройство.
- Храните и используйте это устройство только при комнатной температуре.
- Не используйте несертифицированные зарядные устройства.
- Использование несертифицированного зарядного устройства может привести к перегреву, задымлению, возгоранию или взрыву аккумулятора.
- Если в помещении, в котором будет проводиться уборка, есть балкон, необходимо установить препятствие, чтобы исключить выезд робота на балкон и обеспечить безопасность эксплуатации.
- Если в помещении, в котором будет проводиться уборка, есть оборудование, такое как кухонная плита, вентилятор, переносной обогреватель или увлажнитель воздуха, то перед запуском робота следует

убрать это оборудование. Если робот столкнется с оборудованием и сдвинет его с места, это может привести к получению травм, несчастному случаю или нарушению функционирования.

- Не допускайте попадания жидкостей на робот или док-станцию.
- Очищайте датчики распознавания перепада высоты от скапливающихся загрязнений.
- Не используйте пластину для чистящей салфетки в качестве ручки для подъема или перемещения робота.
- Пол после уборки с помощью робота может быть скользким. Будьте осторожны.

ВНИМАНИЕ!

- Не используйте робот в помещениях с открытыми электрическими розетками или запорной газовой арматурой в полу.
- Не используйте это устройство для сбора стекла, острых, горящих или дымящихся предметов.
- Обратите внимание, что робот передвигается самостоятельно. Будьте осторожны при ходьбе в помещении, где работает робот, чтобы не наступить на него.
- Если при движении устройство зацепит электрический провод и потянет его за собой, то может что-нибудь сбросить со стола или с полки. Перед использованием этого устройства следует убрать с пола одежду, листы бумаги, натяжные шнуры для жалюзи или занавесок, электрические провода и все хрупкие предметы. Погасите свечи. Выключите переносные нагреватели.
- Проводите необходимое техническое обслуживание в соответствии с руководством пользователя, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию робота и док-станции.
- Если робот работает на этаже с лестницей, уберите с верхней ступеньки все предметы, загромождающие проезд.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не допускайте попадания жидкостей на робот или док-станцию.
- Следите за чистой контактами зарядного устройства, в противном случае зарядка аккумулятора робота может оказаться невозможной и контакты могут сильно нагреваться.
- Прежде чем использовать робот на твердом напольном покрытии, проверьте его на небольшом участке такого покрытия, чтобы убедиться в их совместности. Использование робота на твердом напольном покрытии, не предусматривающем такой возможности, может привести к повреждению напольного покрытия. По вопросам совместности обращайтесь к производителю твердого напольного покрытия.

- Прежде чем использовать робот на коврах или ковровых покрытиях, убедитесь, что их можно чистить с применением системы резиновых валиков-скребков, которыми оснащен ваш робот. Использование робота на ковре или ковровом покрытии, не предусматривающем такой возможности, может привести к повреждению ковра или коврового покрытия. По вопросам совместимости обращайтесь к производителю ковра или коврового покрытия.

ДОК-СТАНЦИЯ AUTOWASH™

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте устройство с поврежденным кабелем питания или поврежденной вилкой. При возникновении неполадок в работе прибора, а также в случае его падения, повреждения, погружения в воду или неконтролируемого нахождения на улице прибор следует отправить в сервисный центр.
- Перед чистой и техническим обслуживанием робота его необходимо отсоединить от док-станции AutoWash™.
- Не вставляйте на док-станцию AutoWash™.
- Не вставляйте в отверстия устройства посторонние предметы. Не используйте устройство с заблокированными отверстиями; не допускайте засорения отверстий пылью, ворсом, волосами или другими посторонними предметами, которые могут препятствовать прохождению воздуха.
- Проводите надлежащее техническое обслуживание док-станции AutoWash™: не допускайте попадания внутрь отверстия для сброса мусора посторонних предметов и следите за его чистотой.
- Во избежание возникновения опасных ситуаций по причине непроизвольного сброса термopредохранителя не следует подключать это устройство через внешнее коммутационное оборудование, например таймер, или подключать его к цепи, регулярно включаемой и отключаемой другим прибором.
- Не допускайте попадания жидкости на док-станцию AutoWash™ или внутрь нее.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь устройства и не погружайте его в воду.
- Не используйте устройство на улице или на влажной поверхности.
- Не используйте устройство в качестве игрушки. При использовании устройства детьми или вблизи них будьте предельно внимательны.
- Используйте устройство только в соответствии с данным руководством.
- Перед очисткой док-станции AutoWash™ отключите ее от электросети, чтобы не допустить поражения электрическим током.
- Не располагайте док-станцию AutoWash™ и кабель питания рядом с источниками тепла.

- Во избежание случайного проглатывания чистящего средства или контакта с ним не позволяйте детям извлекать бак из док-станции AutoWash™.
- Если бак заполнен, он тяжелый. Во избежание риска получения травм соблюдайте особую осторожность при его установке и извлечении. Не доверяйте выполнение этих действий детям.
- Во избежание падения робота с лестницы док-станцию AutoWash™ следует устанавливать на расстоянии не менее 1,2 м от нее.

RU

ПРИМЕЧАНИЕ

- Запрещается использовать устройство с преобразователями питания любых типов. Использование преобразователей питания приведет к немедленному аннулированию гарантии.
- Если вы живете в районе, в котором часто бывают грозы, рекомендуется использовать дополнительную защиту от перенапряжения. В случае сильной грозы устройство защиты от перенапряжения может обеспечить защиту док-станции AutoWash™.
- Не используйте устройство без установленного мешка для мусора и/или фильтров.

ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чистящие средства для уборки дома безопасны, если соблюдать при их использовании и хранении инструкции, указанные на этикетке. Всегда внимательно читайте указания по использованию и строго следуйте им.
- Используйте только сертифицированные чистящие средства, которые указаны на странице answers.irobot.com/s/roomba-combo-cleanser.
- Предупреждения по использованию чистящих средств приводятся на коробке и на бутылке со средством.



Храните в недоступном для детей месте.



Не допускайте попадания в глаза. При попадании в глаза тщательно промойте их водой.



Мойте руки после использования.

АККУМУЛЯТОР

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не вскрывайте, не разламывайте, не допускайте нагрева выше 80 °C (176 °F) и не сжигайте. Следуйте инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, по надлежащей эксплуатации, техническому обслуживанию, обращению и утилизации.
- Во избежание короткого замыкания не допускайте контакта металлических объектов с клеммами или погружения аккумулятора в жидкость. Оберегайте аккумуляторы от механических ударов.
- На литий-ионные аккумуляторы и устройства, содержащие литий-ионные аккумуляторы, распространяются строгие правила транспортировки. Если вам требуется отправить такое устройство (с аккумулятором) по почте для сервисного обслуживания, перевозки в другое место или с любой другой целью, обязательно ознакомьтесь с разделом «Устранение неисправностей» в руководстве пользователя или обратитесь в Сервисную службу для получения инструкций по пересылке по почте.
- Аккумулятор следует периодически проверять на предмет повреждений или утечки электролита. Не заряжайте аккумуляторы в случае их повреждения или утечки электролита. Избегайте контакта электролита с кожей или глазами. В случае контакта промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью. Поместите аккумулятор в герметичный пластиковый пакет и утилизируйте его в соответствии с местными экологическими нормами или верните аккумулятор в местный авторизованный сервисный центр iRobot® для утилизации.
- Следите за тем, чтобы блок аккумуляторной батареи был чистым и сухим. В случае загрязнения протрите элементы или клеммы аккумулятора чистой сухой тканью.

- Запрещается использовать перезаряжаемые батареи. Используйте только перезаряжаемый аккумулятор, входящий в комплект поставки устройства. Для замены необходимо приобрести идентичный аккумулятор iRobot® или обратиться в Сервисную службу iRobot®, чтобы получить информацию об альтернативных аккумуляторах.
- Перед длительным хранением робота и принадлежностей необходимо зарядить и извлечь аккумулятор.



Этот символ на аккумуляторе означает, что аккумулятор запрещено утилизировать как несортированные общие бытовые отходы. Конечный пользователь отвечает за утилизацию аккумулятора после окончания срока его службы с соблюдением требований по защите окружающей среды. Утилизация выполняется одним из следующих способов:

- (1) возврат аккумулятора дистрибьютору или продавцу, у которого вы приобрели устройство; или
- (2) сдача аккумулятора в специальный приемный пункт.

Отдельный сбор и утилизация аккумуляторов после окончания срока их службы способствует экономному потреблению природных ресурсов, а также предотвращает негативное воздействие на здоровье человека и окружающую среду. Для получения дополнительных сведений обратитесь в местное управление по утилизации или к продавцу, у которого вы приобрели это устройство. В аккумуляторах содержатся вредные вещества. Ненадлежащая утилизация после окончания срока их службы может оказывать негативное воздействие на окружающую среду и на здоровье людей.

Сведения о негативном воздействии опасных веществ, содержащихся в утилизируемых аккумуляторах, можно найти в следующем источнике:
<http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>

ВНИМАНИЕ!

- Во время эксплуатации аккумулятора дети должны находиться под присмотром. В случае проглатывания аккумулятора или одного из его элементов немедленно обратитесь за медицинской помощью.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед утилизацией извлеките аккумулятор из робота.
- Для получения наилучших результатов следует использовать литий-ионный аккумулятор, поставляемый в комплекте с роботом.

Начало работы

1 Загрузите приложение iRobot Home

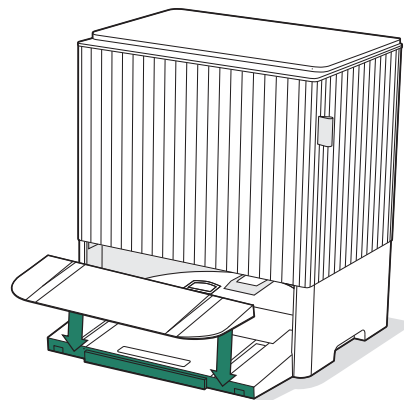
Отсканируйте QR-код с помощью камеры на мобильном устройстве или найдите iRobot Home в магазине приложений.

- Выполните пошаговые инструкции, чтобы настроить робот.
- Установите в приложении настройки, благодаря которым робот сможет распознавать и объезжать препятствия в режиме реального времени.
- Настройте автоматический график уборки и задайте предпочитаемые функции очистки.
- Создайте точные карты, чтобы отдавать роботу команды, где, когда и как необходимо убираться.
- Советы, приемы и ответы на часто задаваемые вопросы. Выполните пошаговые инструкции, чтобы настроить робот.



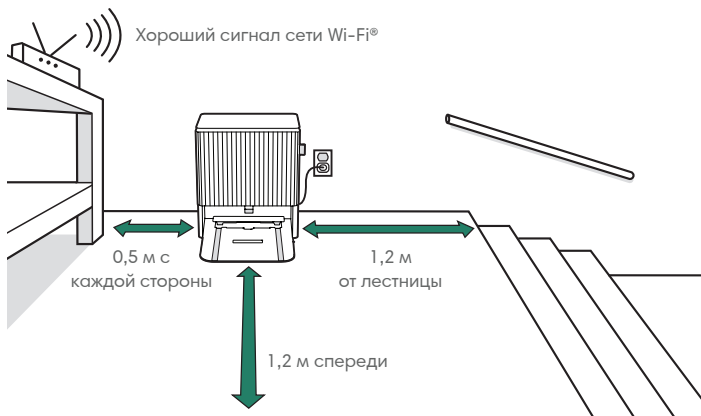
ВАЖНО! Перед использованием робота ознакомьтесь с прилагаемым руководством по технике безопасности.

2 Установите рампу док-станции



Установите съемную рампу, выровняв ее с Док-станция AutoWash™. Нажмите на рампу, чтобы установить ее на место.

3 Расположите док-станцию правильно

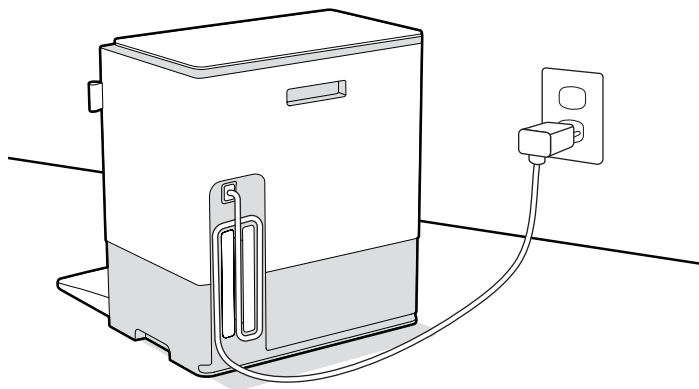


ПРИМЕЧАНИЕ. Расположите док-станцию на твердой поверхности, рядом с розеткой, в зоне с хорошим покрытием Wi-Fi. Не следует устанавливать ее в месте, в котором она будет подвергаться воздействию прямого солнечного света. Вокруг док-станции или док-станции для зарядки не должно быть загромождающих проезд вещей, чтобы робот мог беспрепятственно возвращаться на нее.



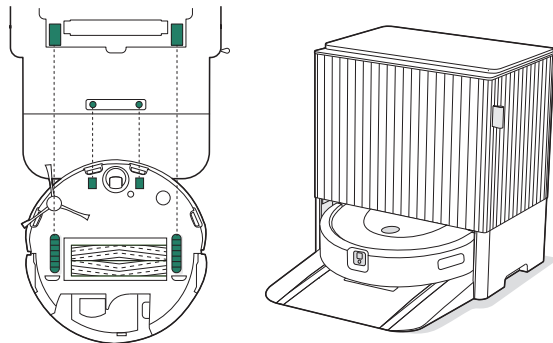
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Во избежание падения робота с лестницы док-станцию следует устанавливать на расстоянии не менее 1,2 м от нее.

4 Подключите док-станцию к источнику питания



Подключите шнур питания к док-станции, а затем к розетке. Сверните шнур питания, чтобы он не мешал роботу перемещаться.

5 Выведите робот из спящего режима



Установите робота док-станцию так, чтобы камера была направлена наружу. Убедитесь, что металлические зарядные контакты выровнены и колесики установлены над переключателями для колесиков. Когда робот будет установлен правильно, светодиодный индикатор зарядки на док-станции на короткое время загорится.

По прошествии двух минут робот воспроизведет звуковой сигнал и световое индикаторное кольцо вокруг кнопки начнет непрерывно светиться или будет постепенно заполняться белым.



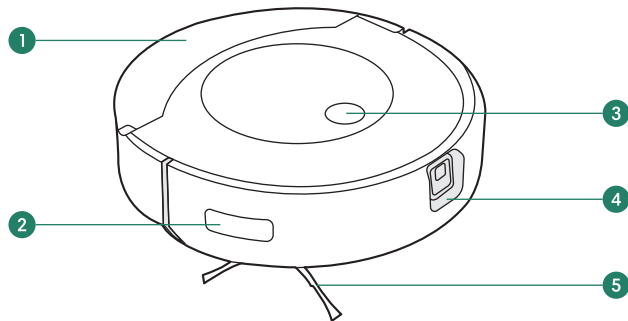
ПРИМЕЧАНИЕ. Робот поставляется частично заряженным, однако мы рекомендуем заряжать робот на док-станции в течение 3 часов перед первым заданием уборки.

Если отображается вращающаяся белая индикация, робот все еще пробуждается и не готов.

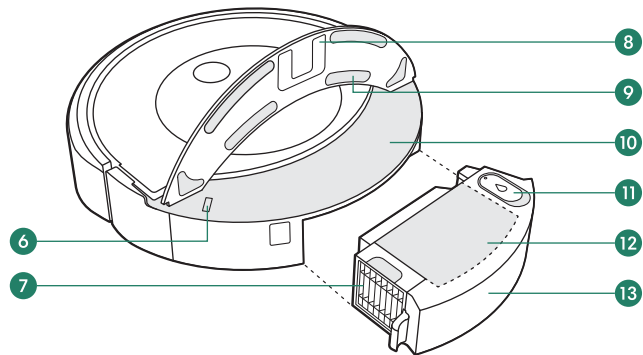
Сведения о роботе

Вид сверху

RU

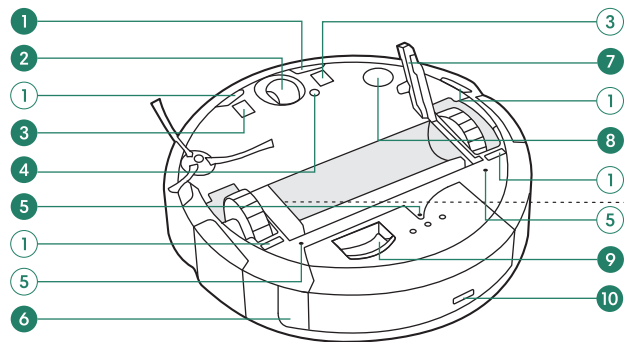


- 1 Пластина для чистящей салфетки
- 2 Датчик следования вдоль стены
- 3 Кнопка запуска уборки
- 4 Камера
- 5 Щетка для уборки вдоль стен

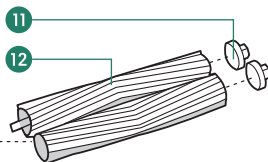


- 6 ИК-датчик распознавания чистящей салфетки
- 7 Фильтр
- 8 Направляющая для чистящей салфетки
- 9 Крепления для салфетки
- 10 Посадочное место для чистящей салфетки
- 11 Крышка бака
- 12 Мусоросборник
- 13 Бак для воды

Вид снизу



- 1 Датчики распознавания перепада высоты
- 2 Переднее колесико
- 3 Зарядные контакты
- 4 Датчик определения типа напольного покрытия
- 5 Форсунка
- 6 Кнопка для извлечения мусоросборника
- 7 Фиксатор рамки щетки
- 8 Датчик перемещения
- 9 Отверстие для сброса мусора
- 10 Отверстие для наполнения

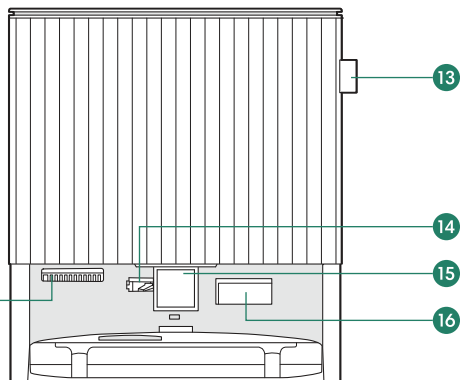
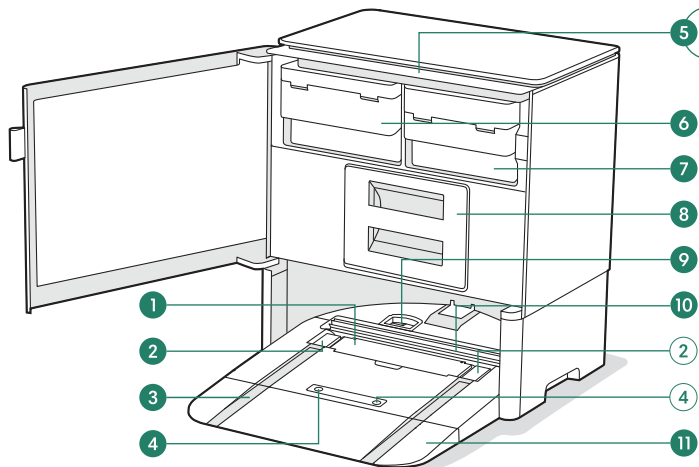


- 11 Колпачки щеток
- 12 Валики-скребки для обработки различных поверхностей

○ ДОК-СТАНЦИИ

Вид спереди

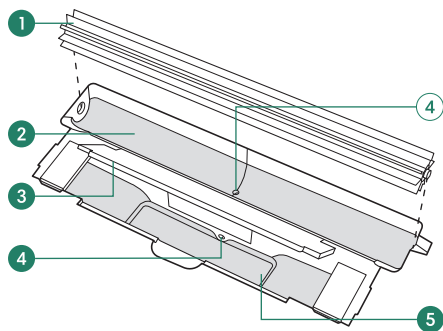
RU



- | | |
|--|---|
| 1 Крышка емкости для сбора лишней воды | 7 Бак для грязной воды |
| 2 Переключатель для колесиков | 8 Ящик с мешком для мусора |
| 3 Направляющая для колесика | 9 Отверстие для сброса мусора |
| 4 Зарядный контакт | 10 Ролик для промывки чистящей салфетки |
| 5 Светодиодный индикатор | 11 Съемная рампа |
| 6 Бак для чистой воды | |

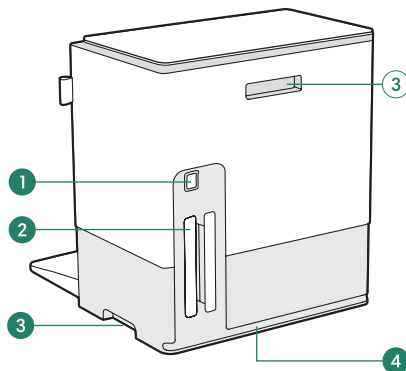
- | |
|---|
| 12 Отверстие для выпуска воздуха под давлением |
| 13 Язычок |
| 14 Форсунка для наполнения |
| 15 Визуальный ориентир для возвращения на док-станцию |
| 16 Окно ИК-датчика |

Схема промывки чистящей салфетки



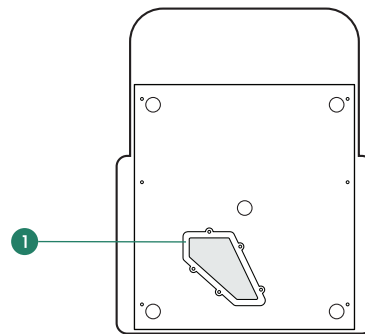
- 1 Ролик для промывки чистящей салфетки
- 2 Емкость для промывки чистящей салфетки
- 3 Крышка емкости для сбора лишней воды
- 4 Дренажное отверстие
- 5 Емкость для сбора лишней жидкости

Вид сзади



- 1 Крепление для шнура
- 2 Смотка шнура
- 3 Ручка для переноски
- 4 Углубление для укладки шнура

Вид снизу



- 1 Панель доступа к трубке для удаления мусора

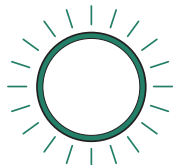
Подзарядка аккумулятора

Световое индикаторное кольцо: идет зарядка



Белая плавно движущаяся индикация: выполняется подзарядка аккумулятора

- Процент заряда указывается участком непрерывного свечения белым
- Например, если светится непрерывно половина светового кольца, это означает, что аккумулятор заряжен на 50%



Мигает красным: выполняется подзарядка аккумулятора, низкий уровень заряда

Световое индикаторное кольцо: зарядка завершена



Непрерывно светится белым: полностью заряжен
Мигающий белым в задней части индикаторного кольца: полностью заряжен и находится в спящем режиме

Светодиодный индикатор подзарядки аккумулятора док-станции



Индикатор горит: робот находится на док-станции и заряжается
Индикатор не горит: робот находится на док-станции, робот не заряжается или док-станция находится в спящем режиме



ПРИМЕЧАНИЕ. Через 60 секунд док-станция перейдет в спящий режим, и светодиодный индикатор зарядки погаснет. Чтобы проверить состояние зарядки, коснитесь кнопки запуска уборки на роботе или откройте приложение iRobot Home.

Зарядка во время уборки

Робот возвращается на Док-станция AutoWash™ в любой момент, когда требуется подзарядка. Как только он будет достаточно заряжен, он возобновит уборку с того места, где остановился.

Режим ожидания

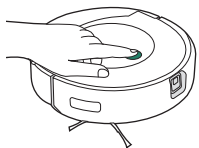
Когда робот находится на док-станции, он потребляет небольшое количество электроэнергии. Можно перевести его в режим с еще меньшим потреблением электроэнергии, когда он не используется. Для получения инструкций и дополнительных сведений о режиме ожидания с пониженным энергопотреблением перейдите на страницу с ответами на часто задаваемые вопросы на нашем сайте.

Хранение робота

Для длительного хранения робот необходимо выключить. Для этого снимите его с док-станции, после чего нажмите и удерживайте кнопку запуска уборки в течение 3 секунд, приподняв одно из колес робота над полом. Храните робот в сухом прохладном месте.

Уборка

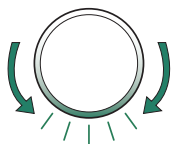
Функции кнопки запуска уборки



Краткое нажатие обеспечивает запуск/
приостановку/возобновление работы

Для завершения уборки и отправки робота обратно
на док-станцию нажмите кнопку и удерживайте ее в
течение 2–5 секунд.

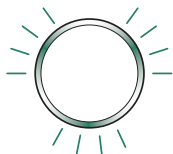
Световое индикаторное кольцо: Уборка



Красная индикация, плавно движущаяся назад:
мусоросборник робота необходимо опустошить



Синяя индикация, быстро движущаяся вперед:
робот ищет док-станцию



Синяя мигающая индикация: Включен режим
Dirt Detect™

Работа светодиодных индикаторов на док-станции во время уборки



Непрерывное свечение красным: мешок заполнен, отсутствует или неправильно установлен



Непрерывное свечение красным: бак для грязной воды заполнен, отсутствует или неправильно установлен



Непрерывное свечение красным: бак для чистой воды пуст, отсутствует или неправильно установлен

Схема уборки

Когда робот создаст карту вашего дома, он будет автоматически ориентироваться в нем и выполнять уборку по наиболее эффективной траектории, объезжая препятствия благодаря использованию фронтальной камеры.



ВАЖНО! Робот не может перемещаться в полной темноте. Включите свет или откройте жалюзи, чтобы робот мог выполнять навигацию.

По завершении уборки, а также каждый раз, когда роботу потребуется опустошить мусоросборник, наполнить водой бак, промыть чистящую салфетку или подзарядиться, он будет возвращаться на док-станцию Док-станция AutoWash™. Когда необходимые действия будут выполнены, он возобновит уборку с того момента, где остановился.



Робот может распознавать и объезжать предметы. Тем не менее перед уборкой рекомендуется удалить препятствия.

После 90 минут простоя за пределами док-станции робот автоматически завершает уборку. Если вы не уверены, завершена работа или приостановлена, проверьте статус робота в приложении iRobot Home.

Dirt Detect™

Когда робот обнаруживает слишком загрязненный участок, он активирует режим Dirt Detect™, в котором он двигается вперед и назад для более тщательной уборки соответствующего участка. При работе режима Dirt Detect™ световое индикаторное кольцо мигает синим цветом.

Сухая уборка

Запуск только сухой уборки с робота

- 1 Перед началом сухой уборки снимите чистящую салфетку.
- 2 Установите робот обратно на док-станцию и нажмите на нем кнопку запуска уборки.



ПРИМЕЧАНИЕ. При запуске только сухой уборки в приложении iRobot Home опустошать бак или снимать чистящую салфетку не нужно.

Если вы запустите уборку, когда робот находится на док-станции, по окончании работы он также вернется туда. Если робот не сможет найти док-станцию, он завершит уборку в том же месте дома, где начал ее.

Сухая уборка и мытье полов

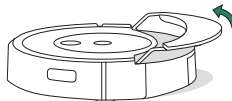
Робот может одновременно выполнять сухую уборку и мыть пол.

Когда во время уборки робот обнаруживает ковровое покрытие, он поднимает и убирает чистящую салфетку.

По мере необходимости на док-станции будет заполняться бак робота, а по завершении уборки выполняться промывка чистящей салфетки.



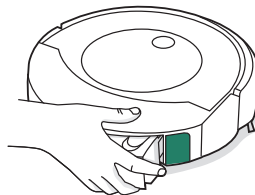
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Во избежание повреждения робота не убирайте вручную пластину для чистящей салфетки в углубление для ее размещения.



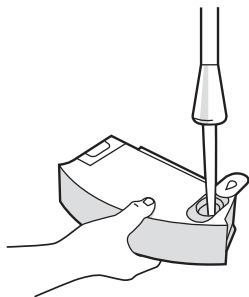
ВАЖНО! После завершения мытья полов и сухой уборки следует обязательно слить воду из бака робота и поменять чистящую салфетку.

Запуск сухой и влажной уборки с робота

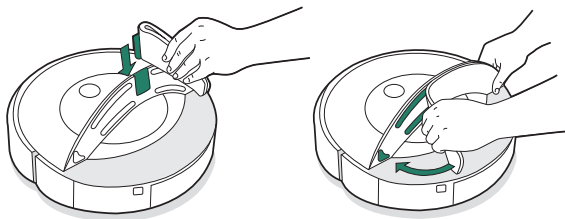
- 1 Нажмите кнопку для извлечения мусоросборника и извлеките его.



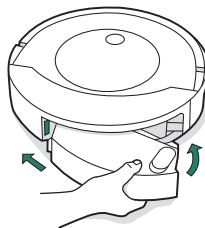
- 2 Наполните бак водой или совместимым чистящим средством.



- 3 Прикрепите чистящую салфетку.



- 4 Установите мусоросборник обратно в робот.



- 5 Поместите робот обратно на док-станцию и нажмите на нем кнопку запуска уборки.

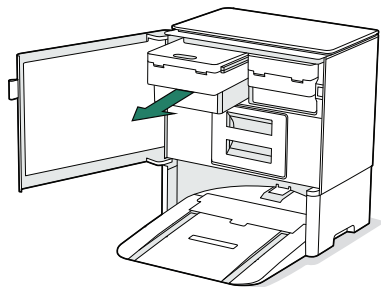


ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы запустите уборку, когда робот находится на док-станции, по окончании работы он также вернется туда. Если робот не сможет найти док-станцию, он завершит уборку в том же месте дома, где начал ее.

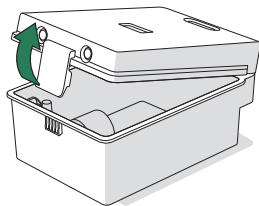
Запуск сухой и влажной уборки с док-станции

Если горят светодиодные индикаторы бака для чистой воды или бака для грязной воды:

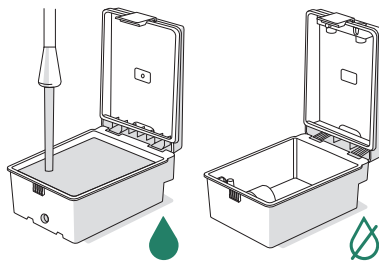
- 1 Откройте крышку с помощью язычка. Извлеките бак, требующий технического обслуживания.



- 2 Поднимите защелку на баке, чтобы открыть его.

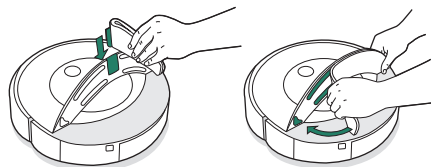


- 3 Наполните бак для чистой воды. Опустошите бак для грязной воды.



ВАЖНО! Перед тем как устанавливать бак обратно, убедитесь, что защелка на нем закрыта надлежащим образом.


- 4 Установите баки обратно в док-станцию и плотно закройте крышку.
- 5 Прикрепите к роботу чистящую салфетку.



- 6 Установите робот обратно на док-станцию Док-станция AutoWash™ и нажмите на нем кнопку запуска уборки.


Если баки готовы к уборке, а светодиодные индикаторы не горят:

- 1 Прикрепите к роботу чистящую салфетку.
- 2 Установите робот обратно на док-станцию и нажмите на нем кнопку запуска уборки.


 **ВАЖНО!** С роботом можно безопасно использовать только определенные чистящие средства. Полный список совместимых чистящих средств можно найти на странице <http://answers.irobot.com/s/roomba-combo-cleanser> или в приложении. Не используйте другие чистящие средства или средства на основе отбеливателя.

Промывка чистящей салфетки

По окончании уборки на док-станции будет выполнена промывка и просушка чистящей салфетки. Робот опустит чистящую салфетку и начнет проводить ее вперед и назад над роликом для промывки чистящей салфетки. Этот процесс займет несколько минут.

 **ВАЖНО!** Когда выполняется промывка чистящей салфетки, не прерывайте работу робота. В ходе этого процесса может быть слышен шум — это нормально, так как док-станция вращает ролик для промывки чистящей салфетки и наполняет/осушает емкость для промывки чистящей салфетки.

После его завершения на док-станции будет выполнена просушка чистящей салфетки с помощью продувания воздухом.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Процесс сушки длится несколько часов. В это время с док-станции может доноситься глухой гул.

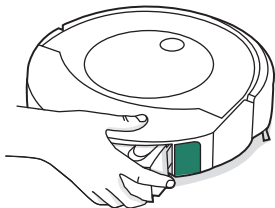
Запустить или остановить промывку или просушку чистящей салфетки вручную, а также настроить параметры промывки или просушки можно в приложении iRobot Home.

Опустошение мусоросборника

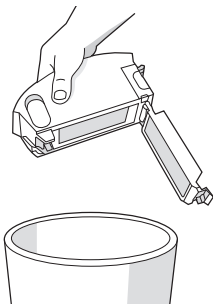
Опорожнение мусоросборника с робота

При необходимости опустошения мусоросборника на индикаторном кольце отображается анимированная красная индикация, движущаяся к задней части робота.

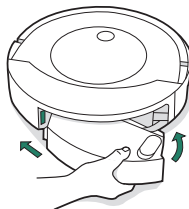
- 1 Нажмите кнопку для извлечения мусоросборника и извлеките его.



- 2 Откройте крышку мусоросборника и опустошите его.



- 3 Установите мусоросборник обратно в робот.



Опустошение мусоросборника с док-станции

В процессе уборки робот будет по мере необходимости автоматически возвращаться на док-станцию для опустошения мусоросборника. Когда необходимые действия будут выполнены, он возобновит уборку с того момента, где остановился.



ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы устанавливаете робот на док-станцию вручную, автоматическое опустошение мусоросборника не производится. В этом случае следует воспользоваться приложением iRobot Home или нажать и удерживать кнопку запуска уборки в течение 2–5 секунд.

Обслуживание робота и уход за ним

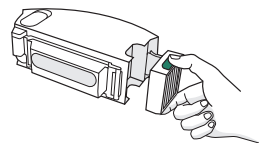
Чтобы поддерживать оптимальную производительность робота, следует периодически выполнять указанные ниже процедуры технического обслуживания. В приложении iRobot Home можно найти дополнительные обучающие видео. Если вы заметили, что робот стал убирать меньше мусора с пола, опустошите мусоросборник, а также очистите фильтры и щетки.

Компонент	Периодичность ухода	Периодичность замены*
Мусоросборник	Мойте мусоросборник по мере необходимости	-
Зарядные контакты	Выполняйте очистку каждые 2 недели	
Фильтр	Выполняйте очистку раз в неделю (два раза в неделю, если у вас есть домашние животные). Мыть запрещается	Каждые 2 месяца
Щетка для уборки вдоль стен и валики-скребки для обработки различных поверхностей	Выполняйте очистку раз в месяц	Каждые 12 месяцев
Переднее колесико	Выполняйте очистку каждые 2 недели	Каждые 12 месяцев
датчик полного мусоросборника	Выполняйте очистку каждые 2 недели	-
Датчик, окно камеры и углубление для чистящей салфетки	Выполняйте очистку раз в месяц	-
Чистящая салфетка	Выполняйте промывку по мере необходимости	По мере необходимости Когда салфетка станет больше не пригодна для использования, утилизируйте ее вместе с бытовыми отходами.

*Периодичность замены может быть другой. Детали следует заменять при появлении видимых следов износа. Если вам нужна запасная деталь, обратитесь за дополнительной информацией в Сервисную службу iRobot.

Очистка фильтра

- 1 Извлеките мусоросборник. Возьмитесь за фильтр с двух сторон и извлеките его.



- 2 Высыпьте мусор, постукая фильтром по стенке мусорного ведра.



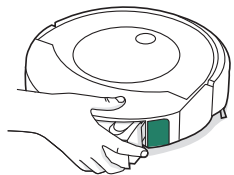
- 3 Вставьте фильтр обратно таким образом, чтобы ребристые захваты были обращены наружу. Установите мусоросборник обратно в робот.



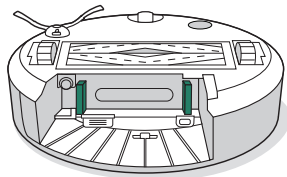
ВАЖНО! Робот не будет работать, если фильтр установлен неправильно. Меняйте фильтр каждые два месяца.

Очистка датчиков полного мусоросборника

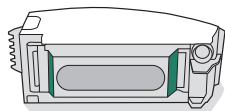
- 1 Извлеките и опустошите мусоросборник.



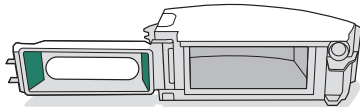
- 2 Протрите внутренние датчики чистой сухой тряпкой.



- 3 Протрите крышку мусоросборника чистой сухой тканью.

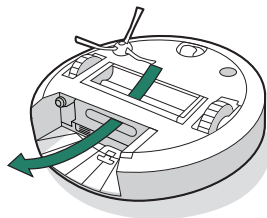


Крышка закрыта



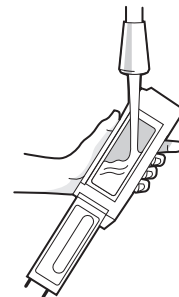
Крышка открыта

- 4 Очистите канал всасывания от мусора.



Мытье мусоросборника

- 1 Извлеките мусоросборник, снимите фильтр и откройте крышку мусоросборника.
- 2 Промойте мусоросборник и бак для воды теплой водой.



- 3 Убедитесь, что мусоросборник полностью высох. Вставьте фильтр на место, затем установите мусоросборник обратно в робот.

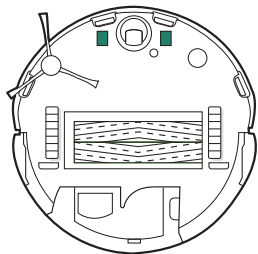


ВАЖНО! Мусоросборник нельзя мыть в посудомоечной машине. Не промывайте фильтр. Перед мытьем мусоросборника фильтр необходимо снять.

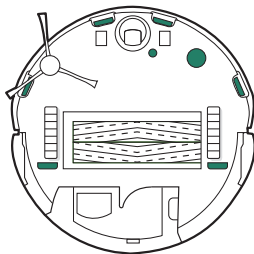
Очистка зарядных контактов, датчиков, окна камеры и посадочного места для чистящей салфетки

Протрите компоненты чистой сухой тканью.

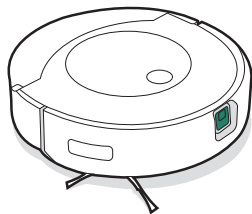
ЗАРЯДНЫЕ КОНТАКТЫ



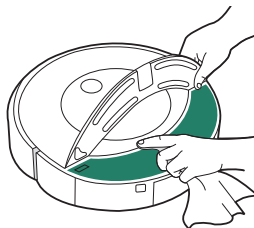
ДАТЧИКИ



ОКНО КАМЕРЫ



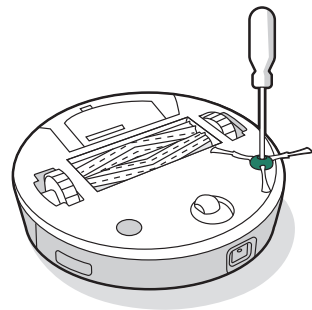
ПОСАДОЧНОЕ МЕСТО ДЛЯ ЧИСТЯЩЕЙ САЛФЕТКИ И ИК-ДАТЧИК РАСПОЗНАВАНИЯ ЧИСТЯЩЕЙ САЛФЕТКИ



ВАЖНО! Не распыляйте чистящее средство или воду на датчики или их отверстия.

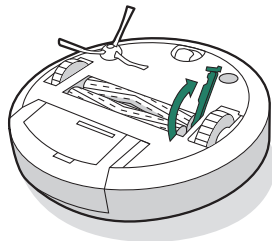
Очистка щетки для уборки вдоль стен

- 1 Отверните винт, удерживающий щетку для уборки вдоль стен, с помощью небольшой отвертки.
- 2 Потяните щетку для уборки вдоль стен, чтобы снять ее. Удалите шерсть, волосы и прочий мусор, затем установите щетку на место.

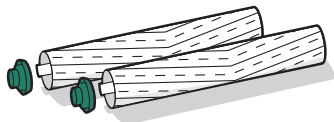


Очистка системы резиновых валиков-скребков для обработки различных поверхностей

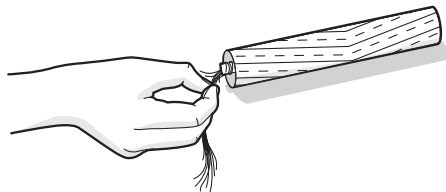
- 1** Сожмите фиксатор рамки щетки, поднимите его и удалите все посторонние предметы, создающие помехи работе.



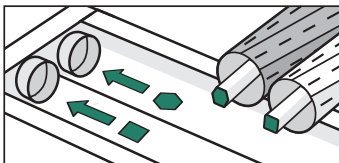
- 2** Извлеките валики-скребки из робота. Снимите концевые колпачки с концов валиков-скребков. Удалите из-под колпачков скопившиеся волосы, шерсть или мусор. Установите колпачки щеток на место.



- 3** Удалите шерсть, волосы и прочий мусор с квадратных и шестигранных осей на другой стороне валиков-скребков. Замените концевые колпачки.

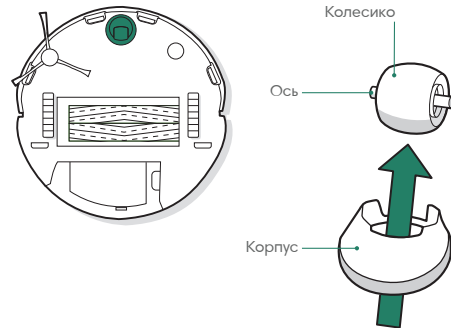


- 4** Установите валики-скребки обратно в робот. Следите за тем, чтобы форма осей валиков-скребков совпадала с формой, указанной значками на чистящем модуле.



Очистка переднего колесика

- 1** Для снятия модуля переднего колесика с усилием потяните его из корпуса робота.
- 2** С усилием потяните колесико на себя, чтобы извлечь его из корпуса.
- 3** Удалите мусор, скопившийся в полости колесика.
- 4** По завершении установите все компоненты на место. Колесико должно встать на место со щелчком.



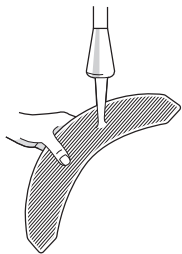
ВАЖНО! Засорение переднего колесика скопившимися шерстью, волосами и мусором может привести к повреждению напольного покрытия. Если после очистки вращение колесика все равно затруднено, обратитесь в Сервисную службу.

Очистка чистящей салфетки

Очистку чистящих салфеток можно выполнять двумя способами: промывать их вручную или в стиральной машине.

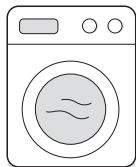
ПРОМЫВКА ВРУЧНУЮ

Тщательно промойте салфетку теплой водой.



ПРОМЫВКА В СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЕ

Стирайте в теплой воде, сушите на воздухе. Не сушите в сушильной машине. Не стирайте вместе с деликатным бельем.



Обслуживание док-станции и уход за ней

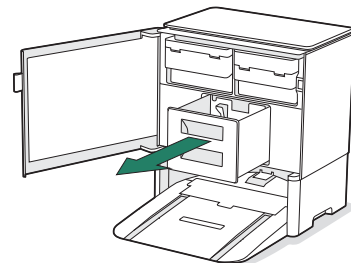
В целях обеспечения оптимальной производительности док-станции Док-станция AutoWash™ необходимо выполнять процедуры, приведенные на следующих страницах.

Компонент	Периодичность ухода	Периодичность замены*
Мешки для мусора	-	Мешки для мусора следует заменять при отображении соответствующей светодиодной индикации на устройстве или уведомления в приложении iRobot Home
Зарядные контакты	Выполняйте очистку каждые 2 недели	-
Датчики, окно ИК-датчика, визуальный ориентир для возвращения на док-станцию	Выполняйте очистку раз в месяц	-
Бак для чистой воды	При необходимости промывайте бак и меняйте воду в нем	-
Бак для грязной воды	Промывайте и опустошайте бак по мере необходимости	-
Емкость для промывки чистящей салфетки, емкость для сбора лишней жидкости	Выполняйте очистку при наличии видимых загрязнений, раз в месяц или в соответствии с указаниями приложения iRobot Home	-
Ролик для промывки чистящей салфетки	Выполняйте очистку при наличии видимых загрязнений, раз в месяц или в соответствии с указаниями приложения iRobot Home	Раз в 12 месяцев или в соответствии с указаниями в приложения iRobot Home
Рампа	Выполняйте очистку при наличии видимых загрязнений	-

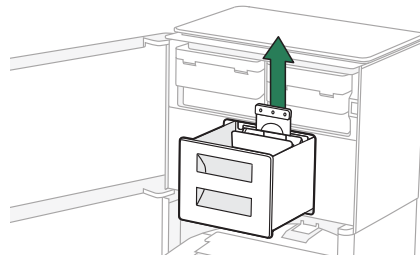
*Периодичность замены может быть другой. Детали следует заменять при появлении видимых следов износа. Если вам нужна запасная деталь, обратитесь за дополнительной информацией в Сервисную службу iRobot.

Замена мешка

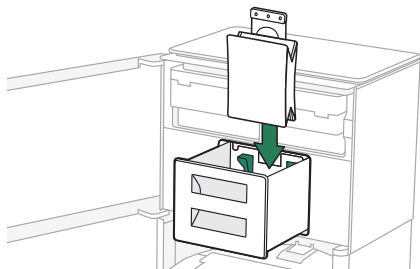
- 1 Откройте крышку с помощью язычка и извлеките ящик с мешком для мусора.



- 2 Потяните за язычок, чтобы извлечь мешок для мусора из бака. Выбросьте использованный мешок.



- 3** Установите новый мешок, вставив пластиковый язычок в направляющие мешка для мусора. Это обеспечит герметичность мешка, чтобы пыль и мусор не попадали наружу.



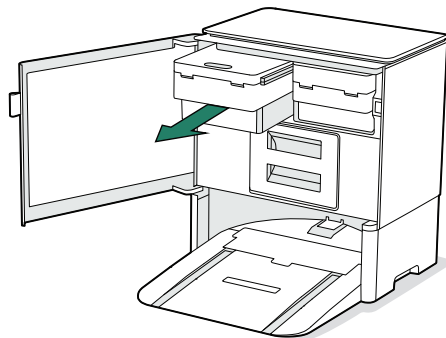
- 4** Установите ящик с мешком для мусора обратно в док-станцию и плотно закройте крышку.



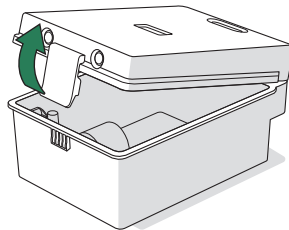
ВАЖНО! Для поддержания оптимальной производительности робота и док-станции следует по мере необходимости чистить и/или менять фильтр.

Промывка баков

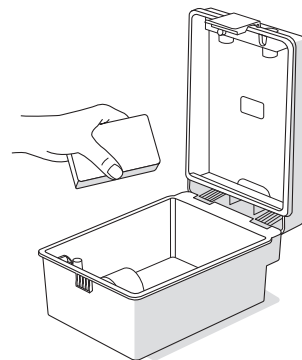
- 1** Откройте крышку с помощью язычка. Извлеките баки для чистой и грязной воды.



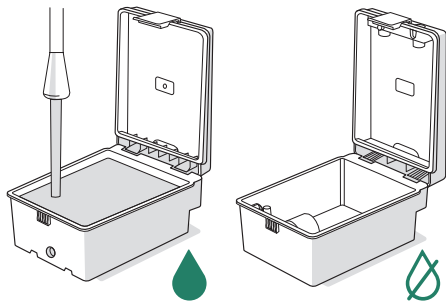
- 2** Поднимите защелку на баках, чтобы открыть их.



- 3** Промойте баки теплой водой. Для удаления стойких загрязнений можно использовать мягкое мыло и губку.



- 4** Наполните бак для чистой воды. Бак для грязной воды оставьте пустым. Поместите оба бака обратно в док-станцию.

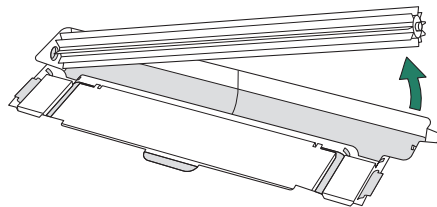


ВАЖНО! Перед тем как устанавливать бак обратно, убедитесь, что защелка на нем закрыта надлежащим образом.

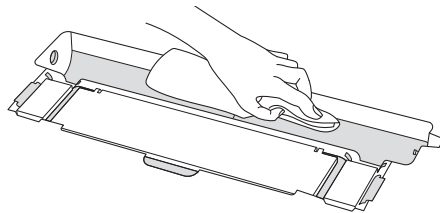
Баки нельзя мыть в посудомоечной машине.

Очистка ролика для промывки чистящей салфеткой и емкости для промывки чистящей салфетки

- 1** Снимите ролик для промывки чистящей салфетки.

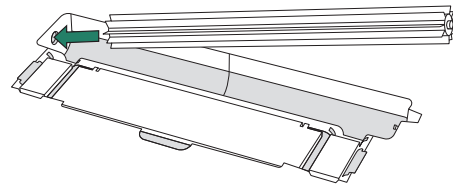


- 2** Протрите емкость для промывки чистящей салфетки чистой сухой тряпкой. Убедитесь, что в дренажном отверстии нет посторонних предметов. Для удаления стойких загрязнений можно использовать мягкое мыло и губку.



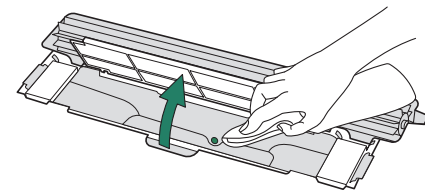
- 3** Промойте ролик теплой водой. Для удаления стойких загрязнений можно использовать мягкое мыло и губку.

- 4** Установите ролик на место, вставив его штифт в соответствующее отверстие.



Очистка емкости для сбора лишней жидкости

- 1** Поднимите крышку емкости для сбора лишней жидкости.
- 2** Протрите емкость для сбора лишней жидкости чистой сухой тряпкой. Убедитесь, что в дренажном отверстии нет посторонних предметов. Для удаления стойких загрязнений можно использовать мягкое мыло и губку.

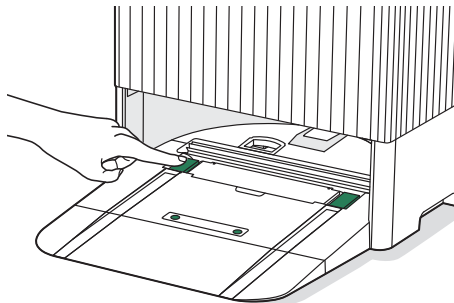


- 3** Установите крышку емкости для сбора лишней жидкости обратно.

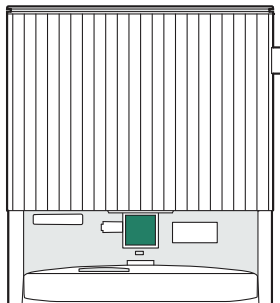
Очистка зарядных контактов, окошка ИК-датчика и визуального ориентира для возвращения на док-станцию

Осмотрите компоненты и убедитесь, что на них нет мусора. Протрите чистой сухой тканью.

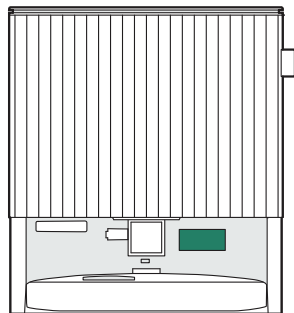
ЗАРЯДНЫЕ КОНТАКТЫ



ВИЗУАЛЬНЫЙ ОРИЕНТИР ДЛЯ ВОЗВРАЩЕНИЯ НА ДОК-СТАНЦИЮ



ОКНО ИК-ДАТЧИКА



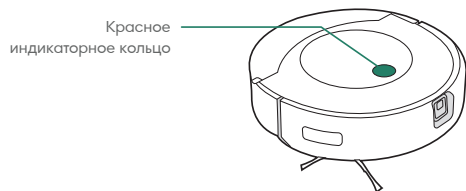
ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы получить доступ к зарядным контактам, нажмите и удерживайте переключатели для колесиков.



ВАЖНО! Не распыляйте чистящее средство или воду на датчики или их отверстия.

Поиск и устранение неисправностей робота

При обнаружении неполадок на работе воспроизводится звуковой сигнал, а индикаторное кольцо начинает светиться красным. Чтобы получить более подробную информацию, нажмите кнопку запуска уборки. Для получения дальнейшей поддержки перейдите в приложение iRobot Home.



Низкий заряд аккумулятора. Зарядите аккумулятор.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С АККУМУЛЯТОРОМ И ЕГО ОТПРАВКА

Для получения наилучших результатов следует использовать литий-ионный аккумулятор iRobot, поставляемый в комплекте с роботом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. На литий-ионные аккумуляторы и устройства, содержащие литий-ионные аккумуляторы, распространяются строгие правила транспортировки. Если вам требуется отправить такое изделие для сервисного обслуживания, перевозки в другое место или с любой другой целью, вы **ОБЯЗАНЫ** соблюдать правила отправки, указанные ниже.

- Перед отправкой аккумулятора **НЕОБХОДИМО** выключить.
- Для выключения аккумулятора снимите робот с док-станции для зарядки, после чего нажмите и удерживайте кнопку запуска уборки в течение 3 секунд, приподняв одно из колес робота над полом. Все индикаторы выключатся.
- Перед отправкой робота его следует надежно упаковать.

Для получения дополнительной помощи обращайтесь в нашу Сервисную службу или посетите сайт <http://global.irobot.com>.

Поиск и устранение неисправностей док-станции

О наличии неисправностей док-станции Док-станция AutoWash™ укажут светодиодные индикаторы в ее верхней части. Если док-станция работает не так, как следует, проверьте, есть ли в приложении iRobot Home ошибки.



Светодиодный индикатор бака для грязной воды

Непрерывное свечение красным: бак для грязной воды заполнен, отсутствует или неправильно установлен

- 1 Если бак заполнен, опустошите его.
- 2 Убедитесь в том, что он установлен правильно.



Светодиодный индикатор бака для чистой воды

Непрерывное свечение красным: бак для чистой воды пуст, отсутствует или неправильно установлен

- 1 Если бак пуст, наполните его водой или совместимым чистящим средством.
- 2 Убедитесь в том, что он установлен правильно.



Светодиодный индикатор системы извлечения мусора

Непрерывное свечение красным: мешок заполнен, отсутствует или неправильно установлен; ящик с мешком для мусора неправильно установлен

- 1 Если мешок заполнен или отсутствует, замените его или установите новый.
- 2 Убедитесь, что мешок и ящик, в котором он находится, установлены правильно.

Индикатор мигает красным: засорение в канале для сброса мусора на док-станции

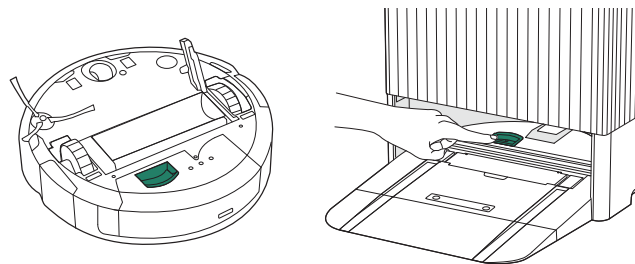
- 1 Когда робот находится на док-станции, нажмите кнопку запуска уборки и удерживайте ее в течение 2-5 секунд или воспользуйтесь приложением iRobot Home, чтобы опустошить мусоросборник вручную

Если не удалось устранить ошибку, перейдите к шагу 2.

- 2 Извлеките мусоросборник из робота. Удалите мусор из мусоросборника и отверстия для сбора мусора. Установите мусоросборник на место.

Нажмите на крышку отверстия для сброса мусора и убедитесь, что в нем нет посторонних предметов. Удалите любой видимый мусор.

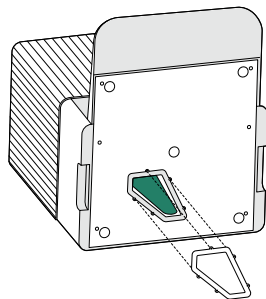
Повторите шаг 1. Если не удалось устранить ошибку, перейдите к шагу 3.



3 Отсоедините док-станцию от розетки электросети. Извлеките оба бака.

Положите док-станцию на бок, снимите панель доступа к трубке для удаления мусора и проверьте трубку на наличие мусора. При необходимости удалите из трубки мусор.

Установите доступа к трубке для удаления мусора на место и повторите шаг 1. Если ошибку устранить не удалось, обратитесь в сервисную службу.



Данное изделие оснащено устройством тепловой защиты, предназначенным для защиты от повреждений в результате перегрева. При срабатывании устройства тепловой защиты двигатель останавливается. В этом случае отсоедините устройство от электросети, дайте ему остыть в течение 30 минут, удалите засор из отверстия для сброса мусора и трубки для удаления мусора, а затем снова подключите устройство к электросети.

Нормативная информация



Настоящим iRobot Corporation заявляет, что данный моющий робот-пылесос модели RCA-Y2 соответствует требованиям Директивы ЕС по радиооборудованию 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС доступен по следующему адресу: www.irobot.com/compliance



Настоящим iRobot Corporation заявляет, что данный моющий робот-пылесос модели RCA-Y2 соответствует требованиям Регламента для радиооборудования 2017 г. Полный текст декларации о соответствии требованиям UKCA доступен по следующему адресу: www.irobot.com/compliance

Отчет по химической безопасности, в котором содержится информация об особо опасных веществах (SVHC) в соответствии с регламентом ЕС EU 1907/2006, можно найти на следующей странице: www.irobot.com/compliance.



Этот символ на устройстве означает, что прибор запрещено утилизировать как несортированные общие бытовые отходы. Конечный пользователь отвечает за утилизацию устройства после окончания его срока службы с соблюдением требований по защите окружающей среды. Утилизация выполняется одним из следующих способов:

- (1) возврат аккумулятора дистрибьютору или продавцу, у которого вы приобрели устройство или
- (2) сдача аккумулятора в специальный приемный пункт.

Правильная утилизация этого устройства поможет рационально использовать природные ресурсы и не допустить негативного воздействия на здоровье людей и окружающую среду, которое в противном случае могло бы возникнуть в связи с ненадлежащим обращением с отходами. Для получения дополнительной информации обратитесь в местные органы власти или в ближайший специальный приемный пункт. Ненадлежащая утилизация отходов может повлечь за собой штрафные санкции в соответствии с действующим

законодательством в вашей стране. Дополнительную информацию можно найти на следующем сайте: https://ec.europa.eu/environment/topics/waste-and-recycling/waste-electrical-and-electronic-equipment-weee_en

В нормативной модели RCA-Y2 используется радиоэлектронный модуль FN Link модели 6233E-UUB. Радиоэлектронный модуль 6233E-UUB представляет собой двухдиапазонный радиомодуль, работающий в диапазонах частот беспроводной локальной сети 2,4 ГГц и 5 ГГц. В радиоэлектронном модуле 6233E-UUB также используются технологии Bluetooth и BLE, которые работают в диапазоне частот 2400--2483,5 МГц.

- Частотный диапазон 2,4 ГГц ограничен значениями от 2400 МГц до 2483,5 МГц и обеспечивает максимальную выходную мощность EIRP 19,75 дБм (84,41 мВт) при 2462 МГц.
- Диапазон 5 ГГц ограничивается рабочими частотами от 5150 до 5850 МГц и обеспечивает максимальную выходную мощность EIRP 20,07 дБм (101,62 мВт) при 5180 МГц.
- В Израиле диапазон 5 ГГц ограничивается рабочими частотами 5150–5350 МГц.

По окончании срока службы утилизируйте изделие iRobot с должной ответственностью и в соответствии с местными нормами. Ниже приведен список организаций, занимающихся переработкой отходов WEEE, с которыми у компании iRobot заключен договор на момент продажи устройства.

Страна	Организация	URL-адрес
Австрия	UFH	http://www.elektro-ade.at/elektrogeraete-sammeln/liste-der-sammelstoesterreich/
Бельгия	Recupel	https://www.recupel.be/en/where-to-go/?searchcollectionPoints=&categories=1%2C2%2C3%2C4#
Германия	Zentek	https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestback
Испания	Ecotic	https://punto-limpio.info/
Франция	Eco-systèmes	https://www.eco-systemes.fr/france
Ирландия	WEEE Ireland	http://www.weeireland.ie/household-recycling/where-can-i-recycle/
Нидерланды	Wecycle	https://www.watismijnapparaatwaard.nl/
Португалия	Electrao	http://www.ondereciclar.pt/
Великобритания	REPIC	http://www.responsible-recycling.co.uk/contact-us/find-your-local-recycling-centre/

Адрес производителя: iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, США



©2024 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, США. Все права защищены. iRobot® и Roomba Combo™ являются зарегистрированными товарными знаками iRobot Corporation. Dirt Detect™ является товарным знаком корпорации iRobot. Wi-Fi и логотип Wi-Fi являются зарегистрированными товарными знаками Wi-Fi Alliance. Apple и App Store являются товарным знаком Apple, Inc., зарегистрированными в США и других странах. Google Play является товарным знаком Google LLC.



Не спешите возвращать товар в магазин. Мы можем помочь!

Скачайте приложение iRobot Home или посетите веб-сайт global.irobot.com, чтобы получить нужные рекомендации или связаться с местным центром поддержки.